

# NUACHTLITIR NA SEACHTAINE

02-02-15



Ba mhaith liom a mheabhrú do thuismitheoirí **nach bhfuil cead tiomáint isteach trí gheataí Áras Chrónáin.** Caithfear na páistí a shiúil isteach tríd an geata siúlóide ar thaobh an phríomhghheata. Agus tuistí ag bailiú páistí is féidir teacht isteach sa chlós agus iad a bhailiú nuair a thagann siad amach ó na seomraí. Má tá éinne ag teacht chun páiste a bhailiú go luath caithfidh siad dul chuid an oifig chun iad a fháil.

*As all parents are awaret Muintir Chrónáin have instructed us that **cars are not permitted through the gates of Áras Chrónáin.** Children may be walked through the pedestrian gate beside the main gate or through the gate at the back of the Áras from Orchard Road. When parents are collecting their children please wait in the school yard and collect them when they come out from the classrooms. All children collected early or for appointments must be collected from the office so as not to disturb the class work. Lunches and messages can also be dropped off to the office.*

## Briseadh Lár Téarma

Beidh an scoil dúnta don mbriseadh lár téarma Déardaoin agus Dé hAoine, an 19 Feabhra agus an 20 Feabhra.  
*The school will be closed for midterm break on Thursday and Friday, February 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>.*

\*\*\*\*\*

## Clann Síde Grúpa Spraoi san Áras

Tá grúpa nua spraoi do thuistí agus leanaí réamhscoile ag tosú Dé Sathairn beag seo, an 7 Feabhra san Áras ag a 10:30.  
*A new playgroup for pre-school children and parents who are raising their children through Irish and want to speak more Irish to their children, will be commencing this Saturday in the Áras at 10:30am.*

\*\*\*\*\*

## Seirbhísí Reiligiúnacha

**Searmanas na gCoinneal** – Beidh Searmanas na gCoinneal ar siúl i gCnoc Mitin Déardaoin, an 26 Feabhra ag a 7:30.  
*The Ceremony of Light for 6<sup>th</sup> Class will take place in Knockmitten church on Thursday, February 26<sup>th</sup> at 7:30pm.*

**An Chéad Fhaoistin** – Beidh an Chéad Fhaoistin ar siúl Dé Céadaoin, an 4 Márta ag a 11:30 sa séipéal sa sráidbhaile.  
*The First Confession for 2<sup>nd</sup> class pupils will take place in the church in the village on Wednesday, March 4<sup>th</sup> at 11:30am.*

\*\*\*\*\*

## Rith sa chlós

Tá sé fíor-thabhachtach nach mbíonn páistí ag rith sa chlós ar maidin nó tar éis am scoile ar chúiseanna sláinte agus sábháilteachta na bpáistí. Cé go mbíonn múinteoir ar an gclós ar maidin tá sé tábhachtach go gcoinníonn thuismitheoirí siúl ar a pháistí féin agus gan ligint dóibh a bheith ag rith. Iarann muid oraibh an rud céanna a dhéanamh ag a 1:30 agus ag a 2:30.

*It is extremely important that the children do not run on the yard before school and at 1:30 and 2:30 for health and safety reasons. There is a teacher on the yard every morning, however it is still imperative that parents ensure that their children are not running on the yard. We would ask parents to take the same precautions at 1:30 and 2:30*

\*\*\*\*\*

Má tá sibh ag iarraidh bualadh le múinteoir an féidir libh a bheith cinnte go ndéanann sibh coinne roimhré in áit dul díreach chuig an seomra ranga.

*If you wish to speak to a teacher can you please ensure that you make an appointment to see the teacher instead of going directly to the classroom.*

\*\*\*\*\*

Comhgairdeas le gach duine atá ag glacadh páirt sa traenail tras-tíre leis an Múinteoir Donncha agus an Múinteoir Olivia. Tá anobair agus traenail ar siúl acu gach Déardaoin. Leanann an traenáil ar aghaidh Déardaoin beag seo ag a 2:30. Beidh sé ar siúl sa chlós scoile. Molaimid do na páistí briste gearra agus bróga reatha ceart reathaíochta a chaitheamh ar an lá.  
*Congratulations to all involved in the cross country training with Múinteoir Donncha and Olivia. There is great work and training taking place every Thursday. Training will continue this Thursday at 2:30 on the school yard. We advise all participants to wear shorts and runners for the training session.*

Caoimhe de Búrca  
Príomhoide